

GRAVADOR DE VOZ DIGITAL VN-8700PC VN-8600PC VN-8500PC

PT INSTRUÇÕES

Obrigado por ter adquirido um gravador de voz digital da Olympus.
Consulte as instruções para obter informações
acerca da utilização correcta e segura do produto.
Mantenha as instruções sempre disponíveis para futura referência.

Para assegurar gravações bem sucedidas, deverá
testar a função de gravação e o volume antes de utilizar.

Registe o seu equipamento em www.olympus-consumer.com/register
e obtenha benefícios adicionais da Olympus!

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjyuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. +49 (0)40-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.
<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS PORTUGAL, SA

Rua Prof. Orlando Ribeiro, 5 B, Telheiras, 1600-796 Lisboa, Tel: +351 217 543 280

Para clientes na Europa



A marca «CE» indica que este produto está em conformidade com os requisitos europeus de segurança, saúde, protecção ambiental e do consumidor.



Este símbolo [contentor de rodas com uma cruz WEEE Anexo IV] indica uma separação diferenciada entre o desperdício de equipamento eléctrico e electrónico nos países da UE. Por favor, não elimine o equipamento juntamente com o lixo doméstico. Utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para eliminar este produto.
Produto Aplicável: VN-8700PC/VN-8600PC/VN-8500PC



Este símbolo [contentor de rodas com uma cruz Directiva 2006/66/CE Anexo II] indica uma separação diferenciada entre o desperdício de pilhas nos países da UE. Por favor, não elimine as pilhas juntamente com o lixo doméstico. Utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para eliminar pilhas.

Introdução

- O conteúdo deste documento pode ser alterado no futuro sem aviso prévio. Contacte o nosso Centro de Assistência ao Cliente para obter as informações mais recentes sobre nomes de produtos e números de modelos.
- As ilustrações do gravador e do ecrã apresentadas neste manual foram produzidas durante as etapas de desenvolvimento e podem diferir do produto real. Foi exercido o maior cuidado no sentido de garantir a integridade do conteúdo deste documento. Embora improvável, é possível que surja um termo questionável, um erro ou uma omissão e, nesse caso, contacte o nosso Centro de Assistência ao Cliente.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela ocorrência de qualquer tipo de danos passivos ou danos de outra natureza, pela perda de dados devido a defeitos do produto, reparações realizadas por terceiros que não façam parte da Olympus ou do respectivo serviço de assistência autorizado da Olympus.

Marcas comerciais e marcas comerciais registadas

- IBM e PC/AT são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Media são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial da Apple Inc.
- Tecnologia de codificação áudio MPEG Layer-3 sob licença da Fraunhofer IIS e Thomson.

Outros produtos e nomes de marcas aqui mencionados poderão ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos proprietários.

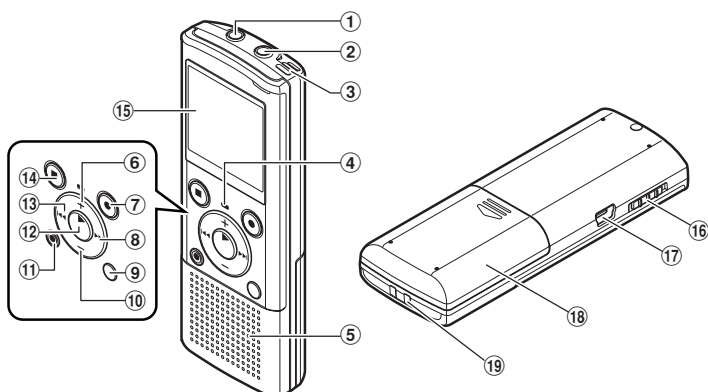
◆ Precauções de segurança

Antes de utilizar o gravador, leia este manual atentamente para assegurar um funcionamento correcto e em segurança. Guarde este manual num local acessível para futura referência.

- Os símbolos de aviso indicam informações de segurança importantes. Para sua protecção e de terceiros contra danos pessoais ou de propriedade, é fundamental ler sempre os avisos e as informações fornecidas.

Iniciação

◆ Identificação das partes

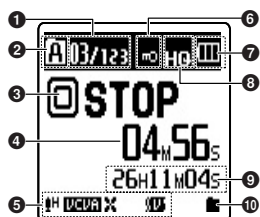


- | | | |
|------------------------------|----------------------------|--------------------------|
| ① Tomada EAR (Auricular) | ⑥ Botão + | ⑬ Botão <<< |
| ② Tomada MIC (Microfone) | ⑦ Botão REC (●) (Gravar) | ⑭ Botão STOP (■) |
| ③ Microfone incorporado | ⑧ Botão >>> | ⑮ Ecrã (Panel LCD) |
| ④ Luz indicadora de gravação | ⑨ Botão FOLDER/INDEX/SCENE | ⑯ Interruptor POWER/HOLD |
| ⑤ Altifalante integrado | ⑩ Botão - | ⑰ Conector USB |
| | ⑪ Botão ERASE | ⑱ Tampa das pilhas |
| | ⑫ Botão >OK/MENU | ⑲ Ilhó da corrente |

Ecrã (Painel LCD):

É possível alterar o tamanho dos caracteres apresentados no ecrã. (consulte a secção «Font Size (Tamanho do tipo de letra)» P. 13)

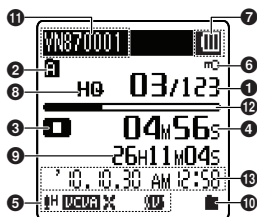
Quando a opção [Font Size] está definida para [Large].



- ① Número do ficheiro actual/número total dos ficheiros gravados na pasta
- ② Indicador de pastas
- ③ Indicador do estado da gravação
- ④ Durante o modo de gravação: Tempo de gravação decorrido
- ⑤ Durante o modo de reprodução: Tempo de reprodução decorrido
- ⑥ [M] Indicador de sensibilidade do microfone

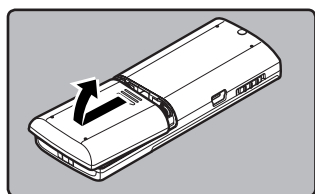
- ⑦ [VCVA] Indicador VCVA
- ⑧ [LCF] Indicador da função Low Cut Filter
- ⑨ [VFX] Indicador do Filtro de voz*1
- ⑩ [FL] Indicador File lock (Bloqueio de ficheiros)
- ⑪ [HG] Indicador de carga das pilhas
- ⑫ [M] Indicador do modo de gravação
- ⑬ [M] Durante o modo de gravação: Tempo restante de gravação
- ⑭ [M] Durante a reprodução ou no modo de stop: Duração de ficheiro

Quando a opção [Font Size] está definida para [Small].



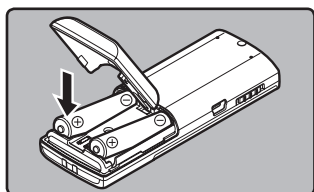
- ⑩ Indicador do modo de reprodução
 - ⑪ Nome do ficheiro*2
 - ⑫ Durante o modo de gravação: Indicador de memória restante*2
 - ⑬ Durante a reprodução ou no modo de stop: Indicador da barra de posição da reprodução*2
 - ⑭ Data e hora da gravação*2
- *1 Apenas para VN-8700PC/ VN8600PC
- *2 Este item é apresentado quando a opção [Font Size] está definida apenas para [Small].

◆ Introduzir pilhas

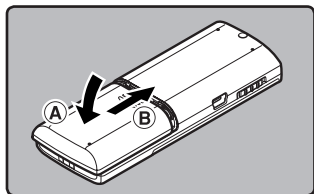


① Prima ligeiramente a seta e faça deslizar a tampa das pilhas.

- Não é possível utilizar pilhas de manganés neste gravador.
- Certifique-se de que desliga o gravador antes de substituir as pilhas. Retirar as pilhas enquanto o gravador está em funcionamento poderá provocar uma avaria, como, por exemplo, danificar o ficheiro.



2 Introduzir uma pilha alcalina AAA, com as polaridades ⊕ e ⊖ correctas.



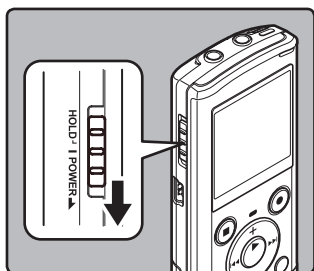
3 Feche completamente a tampa das pilhas, premindo na direcção (A) e, em seguida, faça deslizar para a direcção (B).

Indicador de carga das pilhas:

Quando o ícone [] é apresentado no ecrã, substitua as pilhas logo que possível. Quando as pilhas ficam demasiado fracas, a indicação [] e a mensagem [Battery Low] são apresentadas no ecrã e o gravador desliga-se.

- Retire as pilhas caso não pretenda utilizar o gravador durante um período de tempo prolongado.
- Ao substituir as pilhas, recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas AAA ou pilhas recarregáveis Ni-MH da Olympus.

◆ Ligar/Desligar



Ligar:

Com o gravador desligado, coloque o interruptor POWER/HOLD na posição indicada pela seta.

- O dispositivo e o ecrã ligar-se-ão.

Desligar:

Coloque o interruptor POWER/HOLD na direcção indicada pela seta durante 1 segundo ou mais.

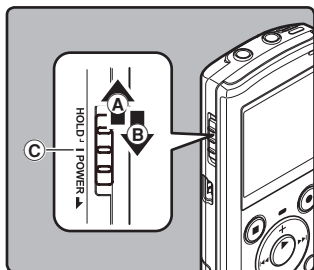
- O ecrã e a alimentação desligar-se-ão.
- A função retomar memoriza a posição de interrupção antes de ter desligado o aparelho.

Modo de poupança de energia

Se o gravador estiver parado/não for utilizado durante mais de 5 minutos depois de ser ligado, entrará no Modo de descanso (poupança de energia) e o ecrã desliga-se.

- Para sair do modo de descanso e ligar o ecrã, prima um botão.

◆ HOLD



Colocar o gravador no modo HOLD (A):

Coloque o interruptor POWER/HOLD na posição HOLD.

- Quando a indicação [Hold] é apresentada no ecrã, o gravador está no modo HOLD.

Sair do modo HOLD (B):

Coloque o interruptor POWER/HOLD na posição C.

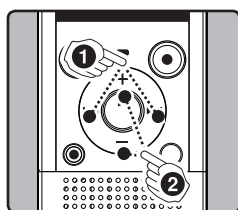
Notas:

- Se premir um botão no modo HOLD, o relógio fica intermitente durante 2 segundos, mas o gravador não será desbloqueado.
- Se colocar o dispositivo no modo HOLD durante a reprodução (gravação), o funcionamento é desactivado e o estado de reprodução (gravação) mantém-se inalterado (quando a reprodução e a gravação terminam, uma vez que foi atingido o limite da memória restante, o dispositivo pára).

◆ Definir a hora e a data [Time & Date]

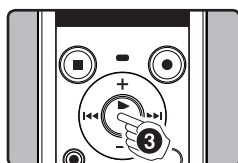
Se definir antecipadamente a hora e a data, quando os ficheiros são gravados, as informações são automaticamente guardadas para cada um dos ficheiros. Ao definir a hora e a data antecipadamente facilita a gestão dos ficheiros.

Ao instalar pilhas pela primeira vez, ou sempre que o fizer, a indicação «Hour» será apresentada.



1 Prima o botão ►►► ou ◀◀◀ para seleccionar o item a definir.

- Selecciona o item «**hour**» (hora), «**minute**» (minuto), «**year**» (ano), «**month**» (mês) e «**day**» (dia) com um ponto intermitente.



2 Prima o botão + ou - para definir.

- Execute os mesmos passos, premindo o botão ►►► ou ◀◀◀ para seleccionar o item seguinte e, em seguida, prima o botão + ou - para definir.
- Poderá optar entre uma visualização em 12 ou em 24 horas, premindo o botão **FOLDER/INDEX/SCENE** durante a definição das horas e dos minutos.
- Pode seleccionar a ordem de «**month**» (mês), «**day**» (dia) e «**year**» (ano), premindo o botão **FOLDER/INDEX/SCENE** ao definir estas opções.

3 Prima o botão ► OK/MENU para concluir a definição.

- O relógio será iniciado de acordo com a data e hora definidas. Prima o botão ► **OK/MENU** de acordo com o sinal de hora.
- Quando o gravador estiver no modo de stop, prima sem soltar o botão **STOP** (■) para visualizar [Time & Date] e [Remain].

Alterar a hora e a data

Selecione [Time & Date] a partir do menu no [Device Menu]. (consulte a secção «Definição de menu» P. 9, «Time & Date (Hora e Data)» P. 14)

◆ Notas sobre as pastas

O gravador dispõe de cinco pastas, [A], [B], [C], [D] e [E].

Para alterar a selecção das pastas, prima o botão **FOLDER/INDEX/SCENE** com o gravador parado.

Ⓐ Indicador de pastas

Nota:

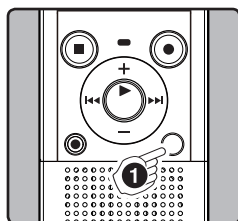
- Cada pasta permite armazenar até 200 ficheiros.



Acerca da gravação

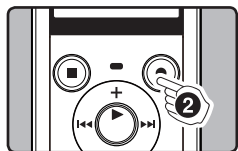
◆ Gravar

Antes de iniciar a gravação, selecione uma pasta entre [A] e [E]. Estas cinco pastas podem ser utilizadas de forma selectiva para distinguir o tipo de gravação, por exemplo: a Pasta [A] pode ser utilizada para armazenar informações pessoais, enquanto a Pasta [E] pode ser dedicada ao armazenamento de informações profissionais.



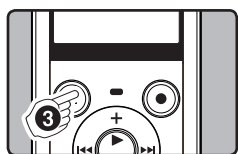
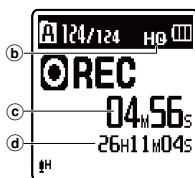
1 Prima o botão FOLDER/INDEX/SCENE para seleccionar a pasta pretendida.

- Ⓐ Indicador de pastas
- Os ficheiros áudio recentemente gravados serão gravados como o último ficheiro na pasta seleccionada.



2 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.

- Aponte o microfone na direcção da origem do som que será gravado.
- Ⓑ Modo de gravação/
- Ⓒ Tempo de gravação decorrido/
- Ⓓ Tempo restante de gravação
- [Rec Mode] não pode ser alterado no modo de descanso da gravação nem durante a gravação. Configure este modo quando o gravador estiver parado.



3 Prima o botão STOP (■) para parar a gravação.

- Ⓔ Duração de ficheiro

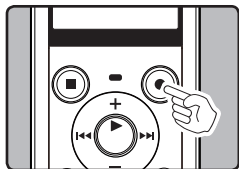


Nota:

Apenas para VN-8700PC/VN-8600PC

- Se for efectuada uma gravação nos modos estéreo ([192 kbps] ou [128 kbps]), essa será uma gravação mono efectuada através do microfone integrado, sendo o mesmo áudio gravado nos canais Esquerdo (Lch) e Direito (Rch).

◆ Pausa



Quando o gravador estiver no modo de gravação, prima o botão **REC (●)**.

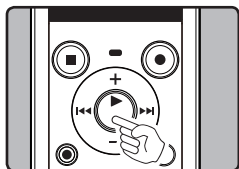
- O gravador será desactivado após 1 hora em «**Rec Pause**» (Pausa na gravação).

Retomar gravação:

Prima novamente o botão **REC (●)**.

- A gravação será retomada no ponto de interrupção.

◆ Para consultar rapidamente o conteúdo da gravação



Quando o gravador estiver no modo de gravação, prima o botão **▶ OK/MENU**.

- Interrompa a gravação e o ficheiro gravado será reproduzido.

◆ Sensibilidade do microfone

A sensibilidade do microfone pode ser ajustada, consoante as necessidades de gravação.

Selecione [Mic Sense] a partir do menu no [Rec Menu].

(consulte a secção «**Definição de menu**» ^{REF} P. 9, «**Mic Sense (Sensibilidade do microfone)**» ^{REF} P. 11)

◆ Gravar a partir de um microfone externo ou de outros dispositivos



O microfone externo e outros dispositivos podem ser ligados e o som pode ser gravado. Efectue a ligação de acordo com as seguintes indicações, consoante o dispositivo utilizado.

- Não ligue ou desligue dispositivos do gravador durante a gravação.

Gravar com um microfone externo:

Ligue um microfone externo à tomada MIC do gravador.

Notas:

- O microfone incorporado deixará de funcionar ao ligar um microfone externo à tomada **MIC** do gravador.
- Também podem ser utilizados microfones que sejam suportados pela alimentação suplementar.
- Se for utilizado o microfone estéreo externo com o **[Rec Mode]** definido para o modo de gravação mono, o áudio será gravado apenas para o canal Esquerdo*.
- Se for utilizado o microfone mono externo com o **[Rec Mode]** definido para um modo de gravação estéreo, a gravação será efectuada apenas com o microfone do canal Esquerdo*.

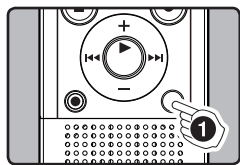
* Apenas para VN-8700PC/VN-8600PC.

Notas:

- Para assegurar que começa a gravar desde o início, comece a gravar depois de ver o ecrã e de a luz vermelha indicadora de gravação estar ligada.
- Quando o tempo restante de gravação for inferior a 60 segundos, a luz indicadora de gravação ficará intermitente. Quando o tempo restante de gravação atingir 30 ou 10 segundos, a luz irá piscar mais rapidamente.
- **[Folder Full]** é apresentado quando não for possível continuar a gravação. Selecione outra pasta ou elimine quaisquer ficheiros desnecessários antes de gravar.
- **[Memory Full]** será a mensagem apresentada quando a capacidade da memória estiver completa. Elimine quaisquer ficheiros desnecessários antes de prosseguir com a gravação.
- Sempre que forem ligados dispositivos externos, efectue um teste de gravação e, em seguida, ajuste o nível de saída para os dispositivos externos.
- Quando ajustar as diversas definições de qualidade de som relacionadas com a reprodução a partir do gravador, o sinal de saída de áudio enviado pela tomada **EAR** será também alterado.

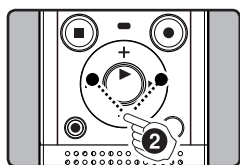
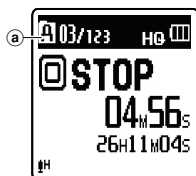
Acerca da reprodução

◆ Reprodução

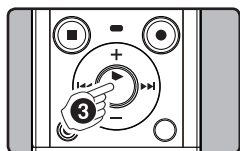


- 1** Prima o botão **FOLDER/INDEX/SCENE** para seleccionar a pasta pretendida.

a Indicador de pastas



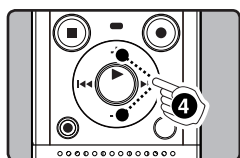
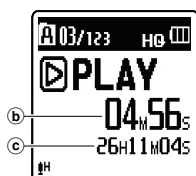
- 2** Prima o botão **▶▶|** ou **|◀◀** para seleccionar o ficheiro a reproduzir.



- 3** Prima o botão **▶OK/MENU** para iniciar a reprodução.

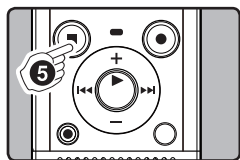
b Tempo de reprodução decorrido/

c Duração do ficheiro



- 4** Prima o botão **+** ou **-** para ajustar um volume de audição confortável.

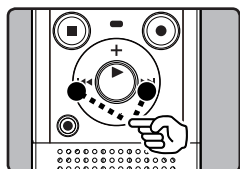
• O volume pode ser ajustado num intervalo de [00] a [30].



- 5** Prima o botão **STOP (■)** a qualquer altura em que pretenda parar a reprodução.

• A reprodução será interrompida a meio. Quando a função de retomar é activada, a localização de paragem será registada, mesmo que desligue a alimentação. Quando voltar a ligar a alimentação, a reprodução poderá ser retomada a partir da localização registada.

◆ Avanço rápido e retrocesso rápido



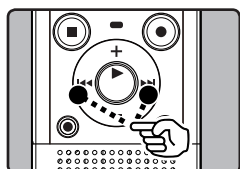
Quando o gravador estiver no modo de stop, prima sem soltar o botão **▶▶|** ou **|◀◀**.

- Se soltar o botão, o avanço é interrompido. Prima o botão **▶OK/MENU** para retomar a reprodução a partir do local em que esta foi interrompida.

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima sem soltar o botão **▶▶|** ou **|◀◀**.

- Se soltar o botão, o gravador retomará a reprodução normal.
- Se houver uma marca de índice ou uma marca temporária a meio do ficheiro, o gravador pára nesse ponto.
- **▶▶|**: O gravador pára quando chega ao fim do ficheiro. Continue a premir o botão **▶▶|** para prosseguir com o avanço a partir do início do ficheiro seguinte.
- **|◀◀**: O gravador pára quando atinge o início do ficheiro. Continue a premir o botão **|◀◀** para continuar a recuar a partir do final do ficheiro anterior.

◆ Localizar o início do ficheiro



Quando o gravador estiver no modo de stop ou no modo de reprodução, prima o botão **▶▶|**.

- O gravador avança para o início do ficheiro seguinte.

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima o botão **|◀◀**.

- O gravador avança para o início do ficheiro actual.

Quando o gravador estiver no modo de stop, prima o botão **|◀◀**.

- O gravador volta ao início do ficheiro anterior. Se o gravador parar a meio do ficheiro, volta ao início do ficheiro.

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima o botão **|◀◀** duas vezes.

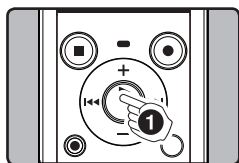
- O gravador volta ao início do ficheiro anterior.

Notas:

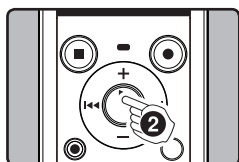
- Ao avançar para o início do ficheiro durante a reprodução, o gravador inicia a reprodução na posição da marca de índice ou da marca temporária. A marca de índice e a marca temporária serão ignoradas se executar a operação no modo de stop.
- Se **[Skip Space]** estiver definido para uma opção diferente de **[File Skip]**, o gravador avança/retrocede o tempo especificado e, em seguida, inicia a reprodução.

◆ Alterar a velocidade de reprodução

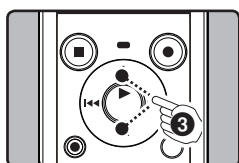
A velocidade de reprodução do ficheiro pode ser alterada entre as velocidades de 0,5 e 2. Altere a velocidade conforme necessário como, por exemplo, para ouvir o conteúdo de uma reunião a uma velocidade rápida ou rever pontos que não conseguiu perceber numa aula de línguas a uma velocidade lenta.



1 Prima o botão ►OK/MENU para iniciar a reprodução.



2 Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima o botão ►OK/MENU para abrir o ecrã de ajuste da velocidade de reprodução.



3 Prima o botão + ou – para ajustar a velocidade de reprodução.

- [x1.0 Play] (Reprodução normal)
Velocidade normal de reprodução.
- [x0.5 Play] – [x0.9 Play] (Reprodução lenta)
A velocidade da reprodução é reduzida.
- [x1.1 Play] – [x2.0 Play] (Reprodução rápida)
A velocidade de reprodução torna-se mais rápida.

4 Prima o botão ►OK/MENU para concluir a definição.

- Se não efectuar qualquer acção no gravador durante 3 segundos, a definição será aplicada e o gravador irá voltar ao ecrã original.

Mesmo que a reprodução seja interrompida, a velocidade de reprodução alterada é mantida. A reprodução seguinte será feita a essa velocidade.

Nota:

- Tal como no modo de reprodução normal, poderá parar a reprodução, avançar ou retroceder nos ficheiros ou introduzir uma marca de índice nos modos de reprodução lenta e rápida.

◆ Reproduzir através de auriculares



Poderá ligar os auriculares à tomada EAR do gravador para audição.

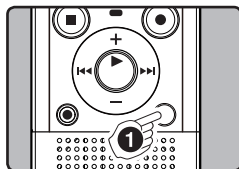
- Quando são utilizados auriculares, o altifalante do gravador é desligado.

Notas:

- Para evitar irritação no ouvido, baixe o nível de volume antes de colocar os auriculares.
- Ao ouvir a reprodução através dos auriculares não coloque o volume demasiado elevado. Poderá provocar danos no ouvido e redução da capacidade auditiva.

◆ Definir uma marca de índice ou uma marca temporária

Se forem utilizadas marcas de índice e marcas temporárias, é possível encontrar rapidamente aquilo que pretende ouvir fazendo avanço ou retrocesso rápido e quando colocar um ficheiro em fila de espera. Não é possível colocar marcas de índice em ficheiros criados em máquinas diferentes deste gravador, mas podem ser colocadas marcas temporárias, para lembrar temporariamente localizações pretendidas. As marcas temporárias são, como o nome indica, temporárias. São apagadas automaticamente se mover para outro ficheiro ou se ligar o gravador a um computador.

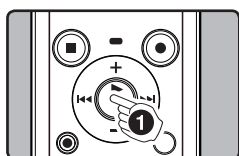


1 Quando o gravador estiver no modo de gravação ou no modo de reprodução, prima o botão FOLDER/INDEX/SCENE.

- Mesmo depois de ter sido colocada uma marca de índice ou uma marca temporária, a gravação ou reprodução continuará, pelo que poderá colocar marcas de índice ou marcas temporárias noutros locais do mesmo modo.

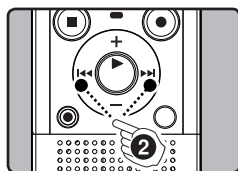


Eliminar uma marca de índice ou uma marca temporária:

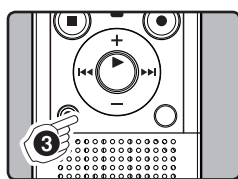


1 Localize a marca de índice ou temporária que pretende eliminar.





2 Prima o botão ▶▶ ou ◀◀ para seleccionar uma marca de índice ou temporária para eliminar.



3 Quando o número de índice ou temporário for apresentado no ecrã durante aproximadamente 2 segundos, prima o botão ERASE.



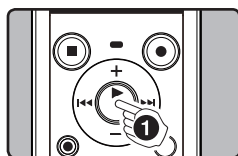
- A marca de índice ou temporária é apagada.
- Os números de índice ou temporários que se seguem ao número de índice ou temporário apagado sobem automaticamente.

Notas:

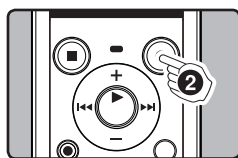
- É possível definir até 16 marcas temporárias e marcas de índice num ficheiro. Se tentar utilizar mais de 16 marcas de índice ou marcas temporárias, a mensagem [Index Full] será apresentada relativamente a marcas de índice, e a mensagem [Temp Mark Full] relativamente a marcas temporárias.
- Não é possível definir ou apagar marcas temporárias num ficheiro bloqueado.

◆ Como iniciar a reprodução de repetição de segmento

Esta função activa a reprodução de repetição de uma parte do ficheiro que está a ser reproduzido.

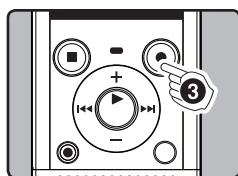


1 Prima o botão ▶0K/MENU para iniciar a reprodução.



2 Prima o botão REC (●) no ponto em que pretende iniciar a repetição de reprodução do segmento.

- O avanço rápido e o retrocesso podem ser utilizados se [R] estiver intermitente da mesma forma que na reprodução normal, e poderá avançar rapidamente até à posição final.
- Quando alcançar o fim do ficheiro com [R] intermitente, esse ponto tornar-se-á a posição final e será iniciada a reprodução de repetição.



3 Prima novamente o botão REC (●) na posição em que pretende terminar a reprodução de repetição de segmento.

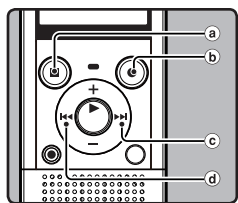
- O gravador reproduz repetidamente o segmento até que esta função seja cancelada.



Nota:

- Da mesma forma que no modo de reprodução normal, a velocidade de reprodução também pode ser alterada durante a reprodução de repetição de segmentos. Se forem inseridas ou eliminadas marcas de índice ou marcas temporárias durante a reprodução de repetição de segmento, esta função será cancelada e o gravador regressará ao modo de reprodução normal.

Cancelar a função de reprodução de repetição de segmento:

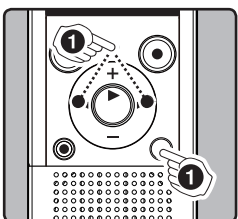


Se premir qualquer um dos seguintes botões, a reprodução de repetição de segmento será desactivada.

- a) Prima o botão STOP (■)
- b) Prima o botão REC (●)
- c) Prima o botão ▶▶
- d) Prima o botão ◀◀

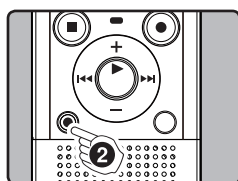
◆ Apagar

Pode apagar um ficheiro seleccionado de uma pasta. Além disso, é possível apagar simultaneamente todos os ficheiros de uma pasta.

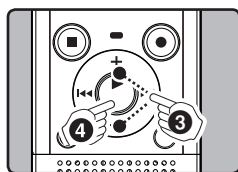


1 Selecciona a pasta ou o ficheiro que pretende apagar.





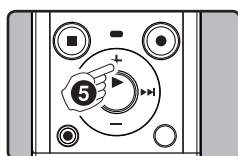
2 Quando o gravador estiver no modo de stop, prima o botão ERASE.



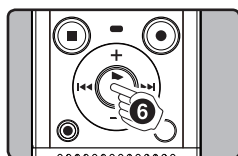
3 Prima o botão + ou - para seleccionar [Erase in Folder] ou [File Erase].



4 Prima o botão ► OK/MENU.



5 Prima o botão + para seleccionar [Start].



6 Prima o botão ► OK/MENU.

- O ecrã apresenta a indicação [Erase!] e o processo de eliminação é iniciado.
- [Erase Done] é a indicação apresentada no ecrã quando o ficheiro é apagado. Os números de ficheiro são novamente atribuídos de forma automática.



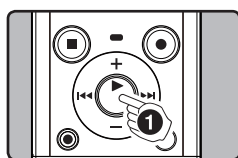
Notas:

- O ficheiros bloqueados e os ficheiros definidos como só de leitura não podem ser apagados.
- Se não for seleccionada uma acção num período de 8 segundos, o gravador pára.
- O processamento pode demorar até 10 segundos. Nunca retire as pilhas durante este processo, dado que poderá danificar os dados. Além disso, substitua as pilhas por pilhas novas para se certificar de que a carga das pilhas não se esgota durante o processamento.
- Não pode eliminar pastas através do gravador.

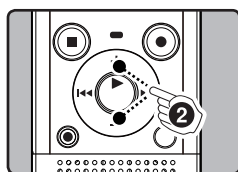
Definição de menu

◆ Método de definição de menu

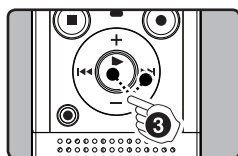
Os itens nos menus encontram-se categorizados, para que possa definir rapidamente um item pretendido. É possível definir cada item de menu tal como indicado abaixo.



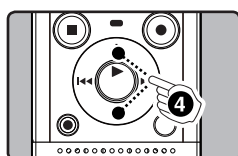
1 Quando o gravador estiver no modo de stop, no modo de reprodução ou no modo de gravação, prima o botão ► OK/MENU durante 1 segundo ou mais.



2 Prima o botão + ou - para aceder ao item que pretende definir.

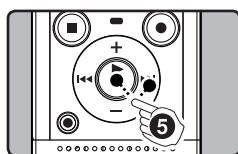


3 Prima o botão ► OK/MENU ou ►►► para mover o cursor para aceder ao item que pretende definir.

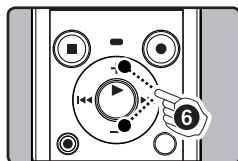


4 Prima o botão + ou - para aceder ao item que pretende definir.

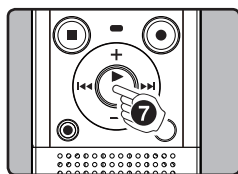
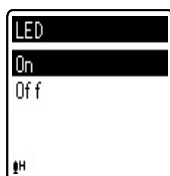




- 5** Prima o botão ►OK/MENU ou ►►I.
- Acede à definição do item seleccionado.



- 6** Prima o botão + ou – para alterar a definição.



- 7** Prima o botão ►OK/MENU para concluir a definição.

- Será apresentada uma informação no ecrã quando as definições tiverem sido estabelecidas.
- Se premir o botão ◀◀ sem premir o botão ►OK/MENU, as definições serão canceladas e voltará ao ecrã anterior.



- 8** Prima o botão STOP (■) para fechar o ecrã do menu.

- Se entrar no menu durante a gravação ou reprodução e premir o botão ◀◀ poderá voltar ao ecrã anterior sem interromper a gravação ou a reprodução.

Notas:

- O gravador pára se o deixar sem actividade durante 3 minutos durante uma operação de configuração no menu, caso não seja aplicado um item seleccionado.
- Ao introduzir definições de menu durante a gravação ou reprodução, as definições de menu serão canceladas se passarem 8 segundos sem que seja premido qualquer botão.

◆ File Menu (Menu de ficheiro)

Erase Lock (Bloqueio de eliminação)

Bloquear um ficheiro evita que os dados importantes sejam acidentalmente apagados. Os ficheiros bloqueados não são apagados ao seleccionar a opção para apagar todos os ficheiros de uma pasta.

- 1** Selecciona [Erase Lock] a partir do menu no [File Menu].

Na selecção do modo de menu:

- [On]: Bloqueia o ficheiro e impede que seja apagado.
- [Off]: Desbloqueia o ficheiro e permite que este seja apagado.

Ⓐ Indicador File lock (Bloqueio de ficheiros)



Separar ficheiros (apenas para VN-8700PC/VN-8600PC)

Os ficheiros com grande capacidade e tempos de gravação longos podem ser separados de forma a facilitar a respectiva gestão e edição.

- 1** Selecciona o ficheiro que pretende dividir.
- 2** Inicie a reprodução ou o avanço rápido do ficheiro e pare a reprodução na posição em que pretende dividir.
- 3** Selecciona [File Divide] a partir do menu no [File Menu].
- 4** Prima o botão + para seleccionar [Start] e, em seguida, prima o botão ►OK/MENU.
 - [Dividing!] é apresentado e a separação do ficheiro é iniciada. A separação está concluída quando a mensagem [File divide completed] for apresentada.



Notas:

- Só é possível dividir ficheiros MP3 gravados neste gravador.
- O gravador não pode separar ficheiros quando o número de ficheiros na pasta for superior a 198.
- Os ficheiros bloqueados não podem ser divididos.
- Após ter fraccionado o ficheiro, a primeira parte do ficheiro será renomeada como [File name_1.MP3] e a última parte do ficheiro será renomeada como [File name_2.MP3].
- Se um ficheiro tiver um tempo de gravação extremamente curto, não poderá ser dividido mesmo que seja um ficheiro MP3.
- Não remova a pilha durante a divisão de um ficheiro. Esta acção poderá danificar os dados.

Property (Propriedade)

Selecione os ficheiros para os quais pretende confirmar informações, antes de trabalhar com o menu.

- 1** Selecciona [Property] a partir do menu no [File Menu].

Serão apresentadas no ecrã as informações [Name] (Nome do ficheiro), [Date] (Marca temporal), [Size] (Tamanho do ficheiro), [Bit Rate] (Formato do ficheiro).



◆ Rec Menu (Menu de gravação)

Mic Sense (Sensibilidade do microfone)

A sensibilidade do microfone (microfone incorporado ou externo) pode ser ajustada, consoante as necessidades de gravação.

1 Seleccione [Mic Sense] a partir do menu no [Rec Menu].

Na selecção do modo de menu:

- [High]: Sensibilidade de gravação elevada, adequada para conferências com grandes multidões e para gravação de áudio à distância ou de áudio com volume reduzido.
- [Low]: Sensibilidade de gravação normal, adequada para ditados.

Ⓐ Indicador de sensibilidade do microfone

Notas:

- Sempre que pretender gravar de forma nítida uma voz em conversação, defina o [Mic Sense] para [Low] e segure o microfone incorporado do gravador perto da boca do orador (5-10 cm).
- Se o [Rec Scene] estiver numa definição diferente de [Off], a função [Mic Sense] não estará disponível. Defina [Rec Scene] para [Off] para utilizar esta função.



Rec Mode (Modo de gravação)

Além dos modos de gravação estéreo* e mono, também pode seleccionar uma gravação dando prioridade à qualidade de som e uma gravação dando prioridade ao tempo de gravação. Seleccione o modo de gravação, consoante as suas necessidades.

* Apenas para VN-8700PC/VN-8600PC.

1 Seleccione [Rec Mode] a partir do menu no [Rec Menu].

Na selecção do modo de menu:

Se a opção [MP3]* (Estéreo/Mono) estiver seleccionada:
[192 kbps] (Estéreo), [128 kbps] (Estéreo), [48 kbps] (Mono)

Se o formato [WMA] (Mono) estiver seleccionado:

[HQ] (gravação de som com qualidade elevada), [SP] (gravação normal), [LP] (gravação de longa duração)

* Apenas para VN-8700PC/VN-8600PC.

Ⓐ Indicador do modo de gravação

Notas:

- Para assegurar que começa a gravar desde o início, comece a gravar depois de ver o ecrã e de a luz vermelha indicadora de gravação estar ligada.
- Para gravar uma reunião ou uma palestra com nitidez, defina uma opção diferente de [LP] no [Rec Mode].
- Se for utilizado o microfone mono externo com o [Rec Mode] definido para um modo de gravação estéreo, a gravação será efectuada apenas com o microfone do canal Esquerdo (apenas para VN-8700PC/VN-8600PC).
- Se o [Rec Scene] estiver numa definição diferente de [Off], a função [Rec Mode] não estará disponível. Defina [Rec Scene] para [Off] para utilizar esta função.



Low Cut Filter

O gravador possui uma função Low Cut Filter, concebida para minimizar os sons de baixa frequência e gravar as vozes de forma mais nítida. Esta função pode reduzir o ruído provocado por ar condicionado, projectores e outros ruídos semelhantes.

1 Seleccione [Low Cut Filter] a partir do menu no [Rec Menu].

Na selecção do modo de menu:

- [On]: Activa a função Low Cut Filter.
- [Off]: Desactiva esta função.

Ⓐ Indicador da função Low Cut Filter

Nota:

- Se o [Rec Scene] estiver numa definição diferente de [Off], a função [Low Cut Filter] não estará disponível. Defina [Rec Scene] para [Off] para utilizar esta função.



VCVA

Sempre que o microfone detecta que o som atingiu um determinado nível de volume, a função VCVA (Variable Control Voice Actuator) integrada inicia automaticamente a gravação, interrompendo-a quando o volume desce para um nível inferior ao do limiar definido. A função VCVA prolonga o tempo de gravação e conserva memória, interrompendo a gravação durante períodos de silêncio, o que contribui para uma reprodução mais eficiente.

1 Seleccione [VCVA] a partir do menu no [Rec Menu].

Na selecção do modo de menu:

- [On]: Activa a função VCVA.
- [Off]: Desactiva esta função. Retomará a gravação em modo normal.

Ⓐ Indicador de VCVA

Ajustar o nível de início/paragem do activador:

Se o ruído ambiente tiver um intensidade elevada, a sensibilidade inicial de VCVA pode ser ajustada consoante a situação de gravação.

1 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.

- Quando o volume de som for inferior ao limiar do nível de volume predefinido, a gravação é interrompida automaticamente após aproximadamente 1 segundo e [Standby] fica intermitente no ecrã. A luz indicadora de gravação acende-se quando a gravação é iniciada e fica intermitente quando a gravação é pausada.



2 Prima o botão ►► ou ◀◀ para ajustar o nível de início/paragem do activador.

- O nível do VCVA pode ser definido para um de entre 15 valores diferentes.
- Quanto mais elevado o valor, maior a sensibilidade do gravador a sons. Nos valores mais elevados, até o som mais ténue activará a gravação.



Notas:

- O nível de início/paragem do activador varia também consoante o modo de sensibilidade de microfone seleccionado.
- Se o nível de início não for ajustado num período de 2 segundos, voltará ao ecrã anterior.
- Para assegurar gravações bem sucedidas, recomenda-se que o nível de início/paragem do activador seja testado e ajustado antecipadamente.
- Se o [Rec Scene] estiver numa definição diferente de [Off], a função [VCVA] não estará disponível. Defina [Rec Scene] para [Off] para utilizar esta função.

Rec Scene (Cenário de gravação)

Pode seleccionar a definição de gravação a partir dos modelos [Memo], [Meeting], [Conference], de forma a corresponder ao cenário ou às circunstâncias da gravação. Pode igualmente guardar uma definição de gravação configurada por si.

1 Selecciona [Rec Scene] a partir do menu no [Rec Menu].

2 Prima o botão + ou – para seleccionar o item que pretende definir e, em seguida, prima o botão ►OK/MENU ou ►►.



Na selecção do modo de menu:

Se a opção [Scene Select] estiver seleccionada:

Prima o botão + ou – para seleccionar o cenário de gravação que pretende definir e, em seguida, prima o botão ►OK/MENU.

[Off]: Desactiva esta função.

[Memo]: Adequado para ditados.

[Meeting]: Adequado para gravar reuniões.

[Conference]: Adequado para seminários com um número reduzido de pessoas.

[User Setting]: Gravação com definições de menu guardadas com [Scene Save].



a) Indicador de cenário de gravação

Se a opção [Scene Save] estiver seleccionada:

Prima o botão ►OK/MENU.

• Pode guardar as definições de menu actuais do [Rec Menu] em [User Setting].

- Para alterar o [Rec Scene], volte ao ecrã para [Scene Select], premindo sem soltar o botão FOLDER/INDEX/SCENE durante 1 segundo ou mais, com o gravador no modo de stop.



Nota:

- Se o [Rec Scene] estiver numa definição diferente de [Off], as definições de menu das funções de gravação não estarão disponíveis. Defina o [Rec Scene] para [Off] para utilizar estas funções.

◆ Play Menu (Menu Reprodução)

Voice Filter (Filtro de voz) (Apenas para VN-8700PC/VN-8600PC)

O gravador possui uma função de Filtro de voz para cortar os tons altos e baixos de frequência durante a reprodução normal, rápida ou baixa e permitir uma reprodução nítida do áudio.

1 Selecciona [Voice Filter] a partir do menu no [Play Menu].

Na selecção do modo de menu:

[On]: Activa a função de Filtro de voz.

[Off]: Desactiva esta função.

a) Indicador do Filtro de voz



Play Mode (Modo de Reprodução)

Pode seleccionar o modo de reprodução ajustado à sua preferência.

1 Selecciona [Play Mode] a partir do menu no [Play Menu].

Na selecção do modo de menu:

Se a opção [Play Area] estiver seleccionada:

[File]: Pára depois da reprodução do ficheiro actual.

[Folder]: Reproduz os ficheiros continuamente na pasta actual até ao último ficheiro, parando em seguida.

Se a opção [Repeat] estiver seleccionada:

[Repeat]: Define o modo de repetição da reprodução.

[Off]: Desactiva esta função.

a) Indicador do modo de reprodução



Notas:

- No modo **[File]**, sempre que o gravador atinge o fim do último ficheiro na pasta, a indicação **[End]** fica intermitente no ecrã durante dois segundos e o gravador pára no início do último ficheiro.
- No modo **[Folder]**, sempre que o gravador atinge o fim do último ficheiro na pasta, a indicação **[End]** fica intermitente no ecrã durante dois segundos e o gravador pára no início do primeiro ficheiro da pasta.

Skip Space (Intervalo de salto)

Esta função permite-lhe avançar ou recuar no ficheiro reproduzido por um período definido. Esta função é útil para mudar rapidamente para outra posição de reprodução ou para reproduzir repetidamente pequenos segmentos.



- 1 **Selecione [Skip Space] a partir do menu no [Play Menu].**

Na selecção do modo de menu:**Se a opção [Forward Skip] estiver seleccionada:**

[File Skip], [10sec. Skip], [30sec. Skip], [1min. Skip], [5min. Skip], [10min. Skip]

Se a opção [Reverse Skip] estiver seleccionada:

[File Skip], [1sec. Skip] – [5sec. Skip], [10sec. Skip], [30sec. Skip], [1min. Skip], [5min. Skip], [10min. Skip]

Avanço/retrocesso na reprodução:

- 1 **Prima o botão ►OK/MENU para iniciar a reprodução.**
- 2 **Prima o botão ►► ou ◀◀.**
 - O gravador avança ou retrocede um espaço definido e inicia a reprodução.

Nota:

- Se houver uma marca de índice/marca temporária ou um avanço mais perto do que o espaço de avanço, o gravador avança/retrocede para essa posição.

◆ LCD/Sound Menu (Menu LCD/Som)**Font Size (Tamanho do tipo de letra)**

Alterar o tamanho dos caracteres apresentados no ecrã.

- 1 **Selecione [Font Size] a partir do menu no [LCD/Sound Menu].**

Na selecção do modo de menu:

[Large]: O texto é apresentado em caracteres grandes.

[Small]: O texto é apresentado em caracteres pequenos.

**Nota:**

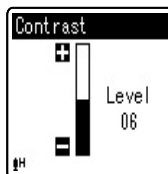
- Quando a opção **[Font Size]** está definida para **[Small]**, o esquema da apresentação é alterado, de modo a que sejam apresentadas mais informações (consulte a secção «Ecrã (painel LCD)» P. 2).

Contrast (Contraste)

O contraste do ecrã pode ser ajustado em 12 níveis.

É possível ajustar o nível de contraste do LCD entre [01] e [12].

- 1 **Selecione [Contrast] a partir do menu no [LCD/Sound Menu].**

**LED**

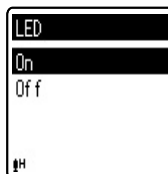
É possível definir esta opção para que a luz indicadora LED não acenda.

- 1 **Selecione [LED] a partir do menu no [LCD/Sound Menu].**

Na selecção do modo de menu:

[On]: A luz LED será activada.

[Off]: A luz LED será apagada.

**Beep (Sinal sonoro)**

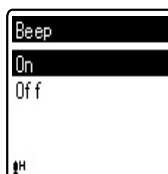
O gravador emite um sinal sonoro para alertar o utilizador relativamente às opções de botões ou avisos de erros. Os sons do sistema podem ser desactivados.

- 1 **Selecione [Beep] a partir do menu no [LCD/Sound Menu].**

Na selecção do modo de menu:

[On]: Activa a função de Sinal sonoro.

[Off]: Desactiva esta função.



Language(Lang) (Idioma)

É possível seleccionar o idioma de apresentação para este gravador.

1 Seccione [Language(Lang)] a partir do menu no [LCD/Sound Menu].

[English], [Deutsch], [Français], [Español], [Italiano], [Polski], [Русский], [中文]

Nota:

- O idioma passível de selecção depende da região.



◆ Device Menu (Menu do dispositivo)

Time & Date (Hora e Data)

Se a hora e a data actuais não estiverem correctas, defina-as.

1 Seccione [Time & Date] a partir do menu no [Device Menu].

(consulte a secção «Definir a hora e a data [Time & Date]» ^{ESP} P. 3)



Reset Settings (Repor definições)

Esta opção coloca todas as funções nas suas definições iniciais (predefinição de fábrica).

1 Seccione [Reset Settings] a partir do menu no [Device Menu].

Definições de menu após a reposição (definições iniciais):

Rec Menu (Menu de gravação):

[Mic Sense] [High]
[Rec Mode] [192 kbps]*1
[HQ]*2

[Low Cut Filter] [Off]
[VCVA] [Off]
[Rec Scene] [Off]

Play Menu (Menu Reprodução):

[Voice Filter]*1 [Off]
[Play Mode]
[Play Area] [File]
[Repeat] [Off]

[Skip Space]

[Forward Skip] [File Skip]
[Reverse Skip] [File Skip]

LCD/Sound Menu (Menu LCD/Som):

[Font Size] [Large]
[Contrast] [Level 06]
[LED] [On]
[Beep] [On]
[Language(Lang)] [English]

*1 Apenas para VN-8700PC/VN-8600PC

*2 Apenas para VN-8500PC



Nota:

- Após efectuar a reposição das definições, as definições de tempo e os números de ficheiro serão preservadas do momento anterior à reposição e não regressarão às definições iniciais.

Format (Formato)

Se formatar o gravador, todos os ficheiros serão removidos e todas as definições de funções regressarão às predefinições, excepto as definições de data e hora. Transfira os ficheiros importantes para um computador antes de formatar o gravador.

1 Seccione [Format] a partir do menu no [Device Menu].



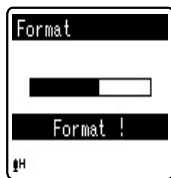
2 Prima o botão + para seleccionar [Start] e, em seguida, prima o botão ►OK/MENU.

- Após a apresentação da mensagem [Data will be cleared] durante dois segundos, serão apresentadas as mensagens [Start] e [Cancel].



3 Prima novamente o botão + para seleccionar [Start] e, em seguida, prima o botão ►OK/MENU.

- A formatação tem início e a indicação [Format!] é apresentada intermitente no ecrã.
- [Format Done] é a indicação apresentada no ecrã quando a formatação estiver concluída.



Notas:

- O processamento pode demorar até 10 segundos. Nunca retire as pilhas durante este processo, dado que poderá danificar os dados. Além disso, substitua as pilhas por pilhas novas para se certificar de que a carga das pilhas não se esgota durante o processamento.
- Nunca formate o gravador a partir de um PC.
- Ao formatar um cartão, todos os dados armazenados, incluindo os ficheiros apagados e os ficheiros só de leitura, são apagados.
- Após a formatação, os nomes dos ficheiros de áudio poderão iniciar-se em [0001].
- Para repor as definições iniciais das funções, utilize a opção [Reset Settings].

System info. (Informações do Sistema)

Pode consultar as informações do gravador no ecrã do menu.

1 Seleccione [System info.] a partir do menu no [Device Menu].

São apresentadas as informações [Model] (Nome do modelo), [Version] (Versão do sistema) e [Serial No.] (Número de série).



Utilizar o gravador no PC

Para além de utilizar esta unidade como gravador, também é possível utilizá-la como unidade de memória externa do computador, como dispositivo de armazenamento.

- O ficheiros gravados por este gravador podem ser reproduzidos no computador através do Windows Media Player. Também é possível ouvir ficheiros WMA transferidos com o Windows Media Player e transferidos depois para o gravador (excepto ficheiros com protecção de direitos de autor).

Notas:

- Ao transmitir dados, é apresentada a indicação [Busy] e a luz indicadora de gravação fica intermitente. NUNCA desligue o cabo USB enquanto a luz indicadora de gravação estiver intermitente. Se o fizer, os dados serão destruídos.
- No ambiente operativo Mac OS, os ficheiros de formato WMA não podem ser reproduzidos.

◆ Ambiente operativo

Windows:

Sistema operativo: Microsoft Windows XP/Vista/7 (Instalação padrão)

Computadores compatíveis: Computadores Windows equipados com mais do que uma porta USB livre

Macintosh:

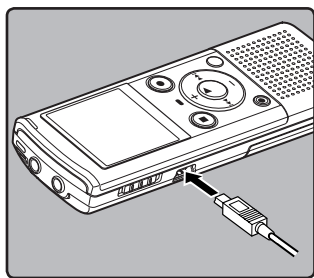
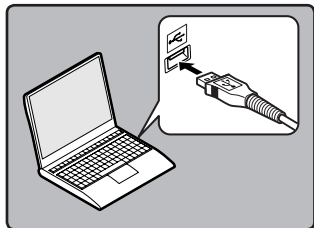
Sistema operativo: Mac OS X 10.4.11 – 10.6 (Instalação padrão)

Computadores compatíveis: Série Apple Macintosh equipada com mais do que uma porta USB livre

Nota:

- Ainda que o ambiente operacional cumpra os requisitos, não são suportados SO actualizados, ambientes de inicialização múltipla e computadores com modificações.

◆ Ligar ao PC



- 1 Ligue o gravador.
- 2 Ligue o cabo de ligação USB à porta USB do PC.

- 3 Certifique-se de que o gravador está parado e, em seguida, ligue o cabo USB à porta de ligação neste gravador.

Windows:

Ao abrir [My Computer], o gravador será reconhecido pelo nome de unidade do produto.

Macintosh:

Assim que estiver ligado, o gravador será reconhecido pelo nome da unidade do nome do produto na área de trabalho.

- [Remote] é apresentado no gravador se o cabo USB estiver ligado.

Notas:

- Não utilize cabos de ligação USB diferentes do cabo fornecido. A utilização de cabos de outros fabricantes pode provocar danos no gravador. Não utilize o cabo de extensão USB fornecido com dispositivos de outros fabricantes.
- Consulte o manual do utilizador do seu PC relativamente à porta USB do PC.
- Certifique-se de que encaixa totalmente o cabo de ligação. Caso contrário, o gravador poderá não funcionar correctamente.
- Ao ligar o gravador através de um hub USB, o funcionamento poderá ficar instável. Nestes casos, evite a utilização de um hub USB.

Desligar do PC:

Windows:

- 1 Faça clique em [] na barra de tarefas localizada no canto inferior direito do ecrã. Faça clique em [Safely remove USB Mass Storage Device].

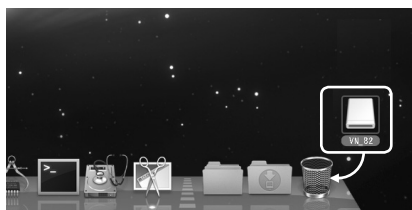
- A letra da unidade poderá variar, consoante o PC utilizado.



- 2 Quando for apresentada a janela com a indicação de que é seguro remover o hardware, faça clique em [OK].
- 3 Desligue o gravador do PC.

Macintosh:

- 1** Mova o ícone da unidade para este gravador, apresentado na área de trabalho, para a reciclagem, através do método arrastar e largar.
- 2** Desligue o gravador do PC.



Nota:

- NUNCA desligue o cabo USB enquanto a luz indicadora de gravação estiver intermitente. Se o fizer, os dados serão destruídos.

Utilização correcta e segura

Precauções gerais

- Não coloque o gravador em locais quentes e húmidos, tais como no interior de um carro exposto ao sol ou na praia durante o Verão.
- Não guarde o gravador em locais húmidos ou com sujidade.
- Não utilize solventes orgânicos, tais como álcool e diluente para limpar a unidade.
- Não coloque o gravador sobre ou próximo de aparelhos eléctricos, tais como TVs ou frigoríficos.
- Evite gravar ou reproduzir próximo de telemóveis ou de outro tipo de equipamento sem fios, uma vez que poderão causar interferências e ruídos. Se verificar a existência de ruídos, desloque-se para outro local ou afaste o gravador do equipamento em questão.
- Evite o contacto com areia ou sujidade. Podem causar danos irreparáveis.
- Evite vibrações fortes ou choques.
- Não desmonte, repare ou modifique a unidade.
- Não trabalhe com o aparelho enquanto conduz um veículo (como, por exemplo, uma bicicleta, uma motorizada ou um kart).
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

<Aviso sobre perda de dados>

As gravações guardadas na memória podem ser destruídas ou apagadas por erros de utilização, devido ao funcionamento incorrecto do aparelho ou durante o processo de reparação.

Recomenda-se a realização de cópias de segurança e que guarde os conteúdos importantes noutros suportes como, por exemplo, no disco rígido do computador.

A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela ocorrência de qualquer tipo de danos passivos ou danos de outra natureza, pela perda de dados devido a defeitos do produto, reparações realizadas por terceiros que não façam parte da Olympus ou do respectivo serviço de assistência autorizado da Olympus.

Pilhas

⚠ Perigo:

- As pilhas não devem ser expostas a fontes de calor, aquecidas, desmontadas ou submetidas a curto-circuito.
- Nunca guarde pilhas em locais nos quais possam ficar expostas à luz directa do sol ou sujeitas a temperaturas elevadas, como num veículo quente, perto de uma fonte de calor, etc.

⚠ Aviso:

- Não solde os fios ou os terminais directamente a uma pilha, nem modifique a mesma.
- Não ligue os terminais ⊕ e ⊖ um ao outro. Isto poderá provocar incêndio, sobreaquecimento ou choque eléctrico.
- Ao transportar ou ao guardar as pilhas, certifique-se de que as coloca no estojo adequado para proteger os terminais. Não transporte nem guarde as pilhas juntamente com objectos de metal (como porta-chaves).
Se este aviso não for respeitado, poderá ocorrer incêndio, sobreaquecimento ou choque eléctrico.
- Não ligue as pilhas directamente a uma tomada eléctrica ou ao isqueiro do carro.
- Não introduza as pilhas com os terminais ⊕ e ⊖ invertidos.
- Em caso de contacto do líquido das pilhas com os olhos, lave-os com água corrente e consulte um médico imediatamente.
- Não tente recarregar pilhas alcalinas, de lítio ou qualquer outro tipo de pilhas não recarregáveis.
- Nunca utilize pilhas com a protecção exterior danificada.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Se detectar qualquer tipo de anomalia no funcionamento deste produto como, por exemplo, ruído anormal, aquecimento, fumo ou cheiro a queimado:
 - ① retire as pilhas imediatamente, tendo o cuidado de não se queimar e
 - ② contacte o revendedor ou o representante local da Olympus para obter assistência.
- Não exponha as pilhas à água. Não permita que os terminais entrem em contacto com água.
- Não retire nem danifique a protecção isoladora das pilhas.
- Não utilize as pilhas se detectar algum problema como, por exemplo, fugas, alterações na cor ou irregularidades.
- Desligue o carregador se o carregamento ainda não estiver concluído depois de ter sido ultrapassado o tempo normal especificado.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou com a roupa, lave imediatamente com água corrente.
- Afaste as pilhas de fontes de calor.

Advertência:

- Não exponha as pilhas a choques violentos.
- Quando utilizar pilhas recarregáveis que não tenham sido utilizadas durante algum tempo, certifique-se de que as recarrega antes de as utilizar.
- As pilhas recarregáveis têm uma duração limitada. Quando o tempo de funcionamento se tornar inferior mesmo que a pilha ou bateria tenha sido completamente recarregada sob a condição especificada, substitua-a por uma nova pilha ou bateria.

Resolução de problemas

Q1: Não acontece nada ao premir um botão.

A1: O interruptor **POWER/HOLD** pode estar colocado na posição **[HOLD]**.

As pilhas podem não ter carga.

As pilhas podem estar inseridas de forma incorrecta.

Q2: Não sai qualquer som ou sai um som baixo do altifalante durante a reprodução.

A2: O auricular pode estar ligado ao gravador.

O volume pode estar no mínimo.

Q3: Não é possível gravar.

A3: Premindo repetidamente o botão **STOP** (■) com o gravador parado, verifique se o ecrã apresenta o seguinte:

- O tempo de gravação restante da pasta seleccionada pode ter chegado a **[00:00]**.

Verifique se o ecrã apresenta **[Memory Full]** premindo o botão **REC** (●).

Verifique se o ecrã apresenta **[Folder Full]** premindo o botão **REC** (●).

Q4: A velocidade de reprodução é demasiado rápida (lenta).

A4: O gravador pode estar configurado para reprodução rápida (lenta).

Acessórios (Opcional)

- Microfone estéreo: ME51SW
- Microfone com zoom compacto (unidireccional): ME32
- Microfone mono de elevada sensibilidade com cancelamento de ruído (unidireccional): ME52W
- Microfone com «Tie clip» (omnidireccional): ME15
- Microfone para telefone: TP7
- Pilha recarregável e conjunto de carregamento Ni-MH: BC400 (para a Europa)
- Pilha recarregável Ni-MH: BR401
- Cabo de ligação: KA333

Especificações

Características gerais

- **Suporte de gravação:**
Memória integrada
VN-8700PC: 4 GB
VN-8600PC: 2 GB
VN-8500PC: 1 GB
- **Formato de gravação:**
MP3* (MPEG-1 Audio Layer3),
WMA (Windows Media Audio)
- **Nível de entrada:** -70 dBV
- **Saída máxima de funcionamento:**
250 mW (altifalante de 8 Ω)
- **Saída máxima de auscultadores:**
≤ 150 mV (de acordo com a EN 50332-2)
- **Saída de auscultadores com características de banda larga:**
75 mV ≤ (em conformidade com a EN 50332-2)
- **Altifalante:**
Integrado, de tipo dinâmico com
Ø de 28 mm
- **Tomada MIC:**
Mini-ficha de Ø de 3,5 mm, impedância de 2 kΩ
- **Tomada EAR:**
Mini-ficha de Ø de 3,5 mm, impedância de 8 Ω ou mais
- **Alimentação:**
Pilha AAA (LR03) ou pilha recarregável Ni-MH Olympus
- **Dimensões externas:**
108 mm × 39 mm × 16,8 mm (excluindo saliências)
- **Peso:** 66 g (incluindo pilha)
- **Temperatura de funcionamento:** 0 – 42 °C

Frequência geral de resposta

- **Nos modos de gravação ou reprodução:**

Formato MP3

(Apenas para VN-8700PC/VN-8600PC)

Modo de gravação	Frequência geral de resposta
192 kbps	70 Hz até 19 kHz
128 kbps	70 Hz até 17 kHz
48 kbps	70 Hz até 10 kHz

Formato WMA

Modo de gravação	Frequência geral de resposta
HQ	70 Hz até 13 kHz
SP	70 Hz até 8 kHz
LP	70 Hz até 3 kHz

- **Microfone integrado (no modo de gravação):**

40 Hz até 14 kHz

- No entanto, o limite máximo da frequência de resposta depende de cada modo de gravação (consulte o diagrama acima).

* Apenas para VN-8700PC/VN-8600PC

Acerca do ficheiro de música

Nos casos em que o gravador não consegue reproduzir ficheiros de música que tenham sido transferidos para o gravador, verifique se a frequência de amostragem e a taxa de bits se encontram na gama passível de reprodução. São fornecidas abaixo combinações das frequências de amostragem e taxas de bits de ficheiros de música que o gravador consegue reproduzir.

Formato de ficheiro	Frequência de amostragem	Taxa de bits
Formato MP3*	MPEG1 Layer3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz MPEG2 Layer3: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	De 8 kbps a 320 kbps
Formato WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	De 5 kbps até 320 kbps

* Apenas para VN-8700PC/VN-8600PC.

- Os ficheiros MP3 de taxa de bits variável (nos quais as taxas de bits de conversão podem variar) podem não ser correctamente reproduzidos.
- Este gravador é compatível com Microsoft Corporation DRM9, mas não com DRM10.
- Mesmo que o formato do ficheiro seja compatível com a reprodução no gravador, o gravador não suporta todos os encoders.

Guia de tempos de gravação

Formato MP3: (Apenas para VN-8700PC/VN-8600PC)

Modo de gravação	VN-8600PC (2 GB)	VN-8700PC (4 GB)
192 kbps	aprox. 22 h. 30 min.	aprox. 45 h.
128 kbps	aprox. 34 h.	aprox. 68 h. 30 min.
48 kbps	aprox. 91 h. 30 min.	aprox. 183 h.

Formato WMA:

Modo de gravação	VN-8500PC (1 GB)	VN-8600PC (2 GB)	VN-8700PC (4 GB)
HQ	aprox. 67 h.	aprox. 134 h.	aprox. 268 h.
SP	aprox. 131 h.	aprox. 264 h.	aprox. 529 h.
LP	aprox. 421 h.	aprox. 843 h.	aprox. 1.684 h.

Notas:

- Os valores indicados acima constituem apenas estimativas.
- É recomendável algum cuidado, já que as diferenças no tempo de gravação disponível aumentarão sempre que a taxa de bits seja baixa.
- O tempo de gravação disponível poderá ser mais reduzido, caso sejam efectuadas várias gravações curtas. (O tempo de gravação disponível apresentado e o tempo gravado são indicações aproximadas).

Tempo máximo de gravação por ficheiro

Formato MP3: (Apenas para VN-8700PC/ VN-8600PC)

192 kbps	aprox. 49 h. 40 min.
128 kbps	aprox. 74 h. 30 min.
48 kbps	aprox. 198 h. 40 min.

Formato WMA:

HQ	aprox. 26 h. 40 min.
SP	aprox. 53 h. 40 min.
LP	aprox. 148 h. 40 min.

Notas:

- A capacidade máxima para um ficheiro único está limitada a, aproximadamente, 4 GB para WMA e MP3.
- Independentemente da quantidade de memória restante, o tempo máximo de gravação de som por ficheiro está limitado aos valores anteriormente indicados.

Guia para a duração das pilhas

Pilha alcalina:

Modo de gravação	Microfone incorporado (no modo de reprodução)	Altifalante integrado (no modo de reprodução)	Reprodução em auriculares
MP3 192 kbps*	aprox. 32 h.	aprox. 17 h.	aprox. 37 h.
WMA LP	aprox. 51 h.	aprox. 20 h.	aprox. 44 h.

Pilha recarregável Ni-MH:

Modo de gravação	Microfone incorporado (no modo de reprodução)	Altifalante integrado (no modo de reprodução)	Reprodução em auriculares
MP3 192 kbps*	aprox. 25 h.	aprox. 14 h.	aprox. 30 h.
WMA LP	aprox. 40 h.	aprox. 16 h.	aprox. 34 h.

* Apenas para VN-8700PC/VN-8600PC.

Notas:

- Os valores indicados acima constituem apenas estimativas.
- A duração das pilhas é medida pela Olympus. No entanto, pode variar bastante, consoante o tipo de pilha utilizado e as condições de utilização.

As especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.